

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (2013)

**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

See more on  
[iva.velux.com](http://iva.velux.com)

# International VELUX Award 2014 for students of architecture

VELUX challenges students of architecture from all over the world to explore and investigate daylight in architecture under the overall award theme **Light of tomorrow**.

The International VELUX Award is open to creative reflections on the role of daylight in architecture – not just as a design component or external factor, but as a central architectural and sustainable issue.

You can freely investigate the role of daylight in the built environment whether you want to focus on daylight in urban contexts, in individual buildings, or as a more abstract concept. We encourage you to focus on the importance of sunlight and daylight for a sustainable development that is taking human needs and the rhythms and balances of nature into account.

The Award encourages an open-minded dialogue on the light of tomorrow based on experimental approaches and free thinking. The Award has no specific categories or requirements to the use of VELUX products in the projects.

We welcome your participation and look forward to your contribution to the continuous discussion on daylight and architecture.

Read more on:  
[iva.velux.com](http://iva.velux.com) and [facebook.com/internationalveluxaward](http://facebook.com/internationalveluxaward)

uia> 

Registration opens  
1 October 2013

Registration closes  
3 March 2014

Submission deadline  
2 May 2014

Jury meeting  
June 2014

Award ceremony  
October 2014

**VELUX®**

# ARCHITONIC

THE  
INDEPENDENT  
RESOURCE  
FOR  
ARCHITECTURE  
AND  
DESIGN



[WWW.ARCHITONIC.COM](http://WWW.ARCHITONIC.COM)

[www.architonic.com/PRODUCT CODE](http://www.architonic.com/PRODUCT CODE)

BOX  
5

# TRANS MAGAZIN NACH HAUSE BESTELLEN!

Abonnement Inland	<b>2 Ausgaben (1 Jahr) CHF 60.00*</b> <b>4 Ausgaben (2 Jahre) CHF 120.00*</b>
Abonnement Ausland	<b>2 Ausgaben (1 Jahr) EUR 50.00*</b>
Studenten-Abo Inland	<b>2 Ausgaben (1 Jahr) CHF 40.00*</b>

\*gültig ab 25.9.2013 (alle Preise inkl. Versandkosten)

[www.trans.ethz.ch](http://www.trans.ethz.ch)

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

## Als Mitglied geniessen Sie viele Vorteile

Die Herausforderungen der Zukunft sind nur noch in leistungsfähigen und interdisziplinären Partnerschaften nachhaltig zu lösen. Im Wissensnetzwerk des SIA finden Architekten und Ingenieure die richtigen Ansprechpartner für alle berufsspezifischen Anliegen. Dazu profitieren sie von vielen weiteren Vorteilen und attraktiven Zusatzleistungen.

**Werden Sie Mitglied!**

[www.sia.ch/mitgliedschaft](http://www.sia.ch/mitgliedschaft)

[www.facebook.com/sia.schweiz](http://www.facebook.com/sia.schweiz)



**Architecture on your mind?** Browse 2500 Profiles of Selected Architects for inspiration. Plus Jobs, Agenda and eMagazine. **[world-architects.com](http://world-architects.com)**

Check out Jobs!  
Free resume posting.

# SEBASTIAN HAT EINEN PLAN.

Wer studiert und Hochparterre abonniert,  
zahlt nur 82 Franken im Jahr.

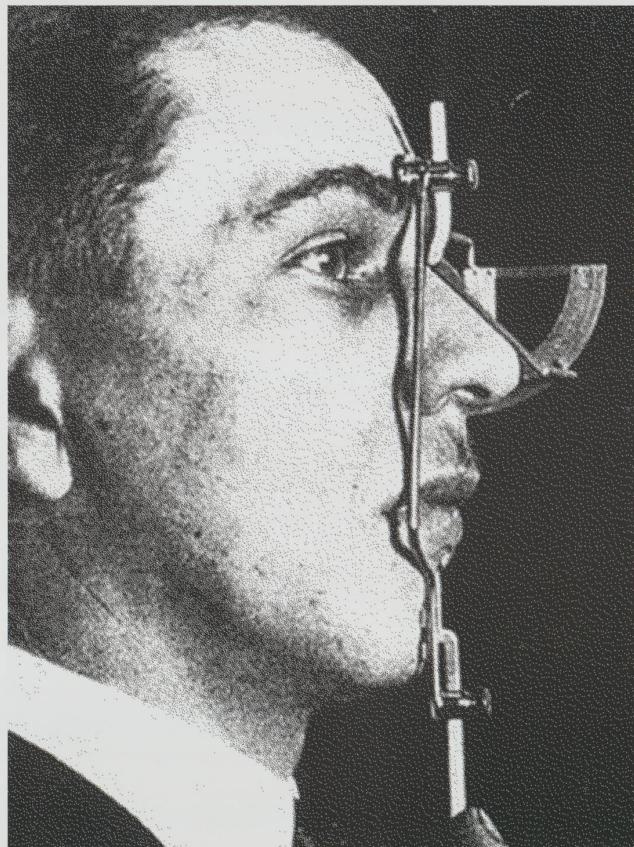
Zum Abo gibts die <Grundrissfibel> gratis.

[www.hochparterre.ch/abonnieren](http://www.hochparterre.ch/abonnieren)

**HOCH  
PART  
ERRE**

# trans magazin nr.24

## NORMIERT



«Normieren und normalisieren, das bedeutet: [...] zu begradigen, zu richten und wieder ins Lot zu bringen.»

Text: Pataky, Tibor; Peter, Markus: 'Zwei Betrachtungen zum Balloon Frame',  
in: 'Technik & Industrialisierung. Quellentexte zur Vorlesung Architektur und Konstruktion', Prof. Markus Peter, ETH Zürich, 2013, S.77.  
Bild: Joseph, Jacques: 'Nasenplastik und sonstige Gesichtsplastik', Leipzig 1931, S.21.

# FEBRUAR 2014

ÖFFNUNGSZEITEN:

DI: MI: FR:

DO:

SA: SO:

11-18

11-20:30

11-17

H  
H  
H

SCHWEIZERISCHES  
STEINENBERG 7  
WWW

ARCHITEKTURMUSEUM  
SAM-BASEL  
CH -4051  
ORG

9.11.2013-9.02.2014  
ARCHITEKTUR  
MIT AUSSICHT  
LUGINS  
LAND  
SAM



GRAPHIC: BÜRO DESTRUCT, BERN

## FÖRDERPREIS FÜR SCHWEIZER JUNGARCHITEKTEN



DER FOUNDATION AWARD ZEICHNET JUNGE, INNOVATIVE  
ARCHITEKTURBÜROS MIT GELD- UND SACHPREISEN IM  
WERT VON ÜBER FR. 24'000 AUS. TEILNEHMEN KÖNNEN  
ALLE SCHWEIZER ARCHITEKTURBÜROS, DEREN GRÜNDUNG  
NICHT MEHR ALS VIER JAHRE ZURÜCKLIEGT.

ANMELDESCHLUSS: 30. APRIL 2014  
TEILNAHMEBEDINGUNGEN  
UND WEITERE INFOS:

[WWW.FOUNDATION-AWARD.CH](http://WWW.FOUNDATION-AWARD.CH)



[swiss-architects.com](http://swiss-architects.com)  
Profiles of Selected Architects

# FOUN- DA-TION AWARD 2013

F+

ComputerWorks gratuliert Demuth Hagenmüller Architekten  
zum Gewinn des Foundation Award 2013



Sandra Hagenmüller-Sands und Lilian Demuth

Wir fördern junge Architekten:  
[www.computerworks.ch/jungarchitekten](http://www.computerworks.ch/jungarchitekten)

**Vectorworks.2013**  
Ihre Visionen. Perfekt realisiert.



## Otto Kolb – Architekt und Designer

Rahel Hartmann Schweizer

2013. 22,5 x 30 cm, Hardcover, 280 Seiten, 277 Abb.  
82.00 CHF / 68.00 Euro ISBN 978-3-85676-315-2

Otto Kolb (1921–1996) gehört zu den vielseitigsten und unkonventionellsten Architekten seiner Zeit. Er entwarf nicht nur Gebäude, sondern entwickelte auch Tragwerksysteme, Farbkonzepte oder filigran konstruierte Stühle und Lampen – Projekte, in denen sich die verschiedensten internationalen Einflüsse widerspiegeln. Mit dieser Publikation setzt der gta Verlag seine Reihe *Dokumente zur modernen Schweizer Architektur* fort.

[www.verlag.gta.arch.ethz.ch](http://www.verlag.gta.arch.ethz.ch)

# gta



## Architektur als Umwelt Ein Plädoyer

Eduard Neuenschwander

2013. 21 x 29,7 cm, Broschur, 100 Seiten, 137 Abb.  
48.00 CHF / 39.00 Euro ISBN 978-3-85676-320-6

Die klassische Moderne in der Architektur, interpretiert nicht als Stil, sondern als Sicht und Haltung, die sich in steter Entwicklung befinden – darin sieht Eduard Neuenschwander in seinem leidenschaftlichen Plädoyer einen Weg für heutiges und zukünftiges Bauen, das dem Menschen und der Umwelt gleichermassen gerecht wird.



## Architektur im Würgegriff der Kunst

Nele Dechmann, Nicola Ruffo (Hg.)

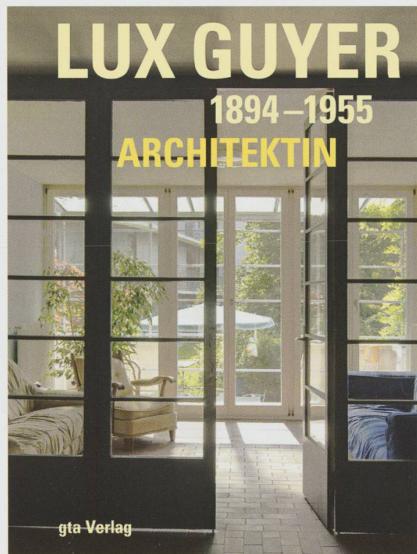
Beiträge von Beni Bischof, Christoph Gantenbein, Florian Graf, huber.huber, Esther Kempf, Heike Munder, Paul Polaris, Stefan Rusconi, Kerim Seiler, Philip Ursprung, Laura de Weck

2013. 20 x 27 cm, Broschur, 116 Seiten, 78 Abb.

35.00 CHF / 30.00 Euro ISBN 978-3-85676-318-3

Welche Interaktionen gibt es zwischen Architektur und Bildender Kunst? Wie agieren junge Schweizer Künstler in diesem Spannungsfeld? Sieben Künstler(gruppen) setzen sich in ihren Arbeiten mit dem gebauten Raum auseinander – was zu den unterschiedlichsten, zum Teil überraschenden, sehr persönlichen und höchst originellen Ergebnissen führt.

# Verlag



**Wieder lieferbar**

## Lux Guyer (1894–1955) Architektin

Sylvia Claus, Dorothee Huber, Beate Schnitter (Hg.)

Vorwort von Andreas Tönniesmann

Beiträge von Inge Beckel, Sylvia Claus, Reto Gadola, Dorothee Huber, Bettina Köhler, Franz Müller, Arthur Rüegg, Daniel Weiss

Mit Fotografien von Heinrich Helfenstein

2013. 2. Aufl., 22,5 x 30 cm, Hardcover, 304 Seiten, 444 Abb.

78.00 CHF / 64.00 Euro ISBN 978-3-85676-240-7

Die schon bald nach ihrem Erscheinen 2009 vergriffene Monographie über die Schweizer Architektin Lux Guyer ist nun wieder lieferbar. Die Überzeugungen der Architektin, was Wohnen bedeutet und wie dies in der Architektur umgesetzt werden kann, sind heute wieder von grosser Aktualität.